



EN

motorola

Quick Start Guide

Bluetooth Car Speakerphone

Product name: Sonic Rider

Frequency: 2.402-2.48GHz

Maximum RF Power: 5dbm

Working Temperature: 0°C to 45°C

Model: SP005

FCC ID: VLJ-SP005

IC: 4522A-SP005

QDID: D036701



FR

motorola

Guide rapide de démarrage

Haut-parleur de voiture Bluetooth

nom du produit : Sonic Rider

Fréquence : 2.402-2.48 GHz

Puissance RF maximale : 5 dbm

Température de fonctionnement : 0°C à 45°C

Modèle : SP005

Code d'identification

FCC : VLJ-SP005

IC : 4522A-SP005

QDID : D036701



ES

motorola

Guía de inicio rápido

Teléfono altavoz con Bluetooth

nombre del producto: Sonic Rider

Frecuencia: 2.402-2.48GHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 5dbm

Temperatura de trabajo: 0°C a 45°C

Modelo: SP005

Identificación de la FCC: VLJ-SP005

CI: 4522A-SP005

QDID: D036701



PT

motorola

Guia de Início Rápido

Viva-voz de Carro Bluetooth

Nome do Produto: Sonic Rider

Frequência: 2.402-2.48GHz

Potência máxima de RF: 5dbm

Temperatura de funcionamento: 0°C a 45°C

Modelo: SP005

ID FCC: VLJ-SP005

IC: 4522A-SP005

QDID: D036701

1. At a glance



① Mute

② Volume (-)

③ Volume (+)

④ MFB

⑤ Micro USB Charging Port

⑥ Status Light

⑦ Power Switch

1. Aperçu



① Sourdine

② Volume (-)

③ Volume (+)

④ TMF

⑤ Port de chargement Micro USB

⑥ Voyant lumineux

⑦ Interrupteur d'alimentation

1. Descripción breve



① Mute (Silencio)

② Volumen (-)

③ Volumen (+)

④ MFB

⑤ Puerto de carga del micro USB

⑥ Luz de estado

⑦ Interruptor de alimentación

1. Visão geral



① Mudo

② Volume (-)

③ Volume (+)

④ MFB

⑤ Porta de carregamento do micro USB

⑥ Luz de status

⑦ Interruptor de ligação

2. Charge



Plug the charging cable into the micro USB port. Red LED lights during charging, and blue LED lights when fully charged.

2. Chargement



Brancher le câble d'alimentation dans le port micro USB. Les voyants DEL rouges s'allument lors du chargement et les DEL bleues s'allument lors de la pleine charge.

2. Cómo cargar



Enchufe el cable de carga en el puerto micro USB. La luz LED roja se enciende durante la carga y la luz LED azul se enciende cuando está totalmente cargado.

2. Carregamento



Conecte o cabo de alimentação na porta do micro USB. O LED vermelho se acende durante o carregamento e o LED azul se acende quando totalmente carregado.

Note:

You can use your speakerphone unplugged or while plugged into the charger.

Your battery is designed to last the life of your device. It should only be removed by a recycling facility. Any attempt to remove or replace your battery will damage the device, void your warranty, and could cause injury.

The device can be powered through a micro USB from any CE compliant power source that implement the European interface as requested by EN 301 489-52

Remarque :

Vous pouvez utiliser votre haut-parleur qu'il soit branché ou non au chargeur.

Votre pile est conçue pour durer pendant toute la durée de vie du produit. Elle ne doit être enlevée que par un centre de recyclage. Toute tentative d'enlever ou de remplacer votre pile endommagera l'appareil, annulera votre garantie et peut causer des blessures.

L'appareil peut être alimenté à l'aide d'un micro USB provenant d'une source d'alimentation respectant la norme CE qui utilise l'interface européenne, telle qu'exigée par EN 301 489-52

Nota:

Puede usar su teléfono altavoz desenchufado o mientras está enchufado al cargador.

Su batería ha sido diseñada para durar a lo largo de la vida útil del dispositivo. Solo debe retirarse en una instalación de reciclaje. Cualquier intento de retirar o reemplazar su batería, dañará el dispositivo, invalidará la batería y podría causar una lesión.

El dispositivo puede potenciarse a través de un micro USB desde cualquier fuente de alimentación conforme a la norma CE que implemente la interfaz europea como se solicita en EN 301 489-52

Observação:

Você pode usar seu viva-voz desconectado ou enquanto estiver conectado ao carregador.

Sua bateria foi projetada para durar por toda a vida do dispositivo. Ela só deve ser removida por uma instalação de reciclagem. Qualquer tentativa de remover ou substituir a sua bateria causará danos ao dispositivo, anulará a sua garantia e poderá causar ferimentos.

O dispositivo pode ser alimentado através de um micro USB a partir de qualquer fonte de energia compatível com CE que implemente a interface europeia conforme solicitado pela EN 301 489-52

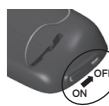
3. Pairing

1



Turn on Bluetooth on you device.

2



Turn on the speakerphone. Speakerphone will enter pairing mode automatically with LED flashes blue and red. You will see Green when it is on and Red when off

3



Go to the Bluetooth menu on you device, Select "Sonic Rider" from the list

4



When the device and speakerphone connect, you'll hear "connected".

3. Appairer

1



Activez Bluetooth sur votre appareil.

2



Mettez le haut-parleur sous tension. Le haut-parleur passera automatiquement au mode d'appairage avec des voyants bleus et rouges scintillants. Le vert indique que l'appareil est sous tension et le rouge qu'il est hors tension.

3



Ouvrez le menu Bluetooth de votre appareil puis sélectionnez "Sonic Rider" dans la liste

4



Lorsque l'appareil et le haut-parleur se connecteront, vous entendrez le signal "connected"

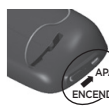
3. Emparejamiento

1



Encienda Bluetooth en su dispositivo.

2



Encienda el teléfono altavoz. El teléfono altavoz ingresará al modo de emparejamiento automáticamente cuando el LED parpadee en rojo y azul. Observará una pestaña verde cuando está encendido y una roja cuando está apagado.

3



Vaya al menú de Bluetooth en su dispositivo y seleccione "Sonic Rider" de la lista

4



Cuando el dispositivo y el teléfono altavoz se conectan, escuchará "conectado".

3. Emparelhamento

1



Ativar Bluetooth em seu dispositivo.

2



Ativar o viva-voz. O viva-voz entrará no modo de emparelhamento automaticamente com o LED piscando em azul e vermelho. Você verá a cor verde quando estiver ativo e vermelha quando desativado.

3



Vá ao menu do Bluetooth do seu dispositivo, selecione "Sonic Rider" na lista

4



Quando o dispositivo e o viva-voz se conectarem, você ouvirá "conectado".

4. Auto Reconnect

After first-time pairing to a device, speakerphone will auto reconnect to the device when powered on and within Bluetooth range of the device.

5. Installation

Slide onto car visor



Important: Before installing or using your product, check the local laws regarding mounting and use of equipment.

For safe installation:

- Do not put your product in a location that obstructs the driver's vision or interferes with the operation of the vehicle.
- Do not cover an airbag.

4. Reconnexion automatique

À la suite du premier appairage à un appareil, le haut-parleur se reconnectera automatiquement à l'appareil lorsqu'il est allumé et à portée Bluetooth de l'appareil.

5. Installation

Glisser sur la visière de la voiture



Important : Avant d'installer ou d'utiliser le produit, vérifiez les lois en vigueur quant à la fixation et l'utilisation de l'équipement.

Pour une installation sécuritaire :

- Ne pas placer votre appareil dans un lieu qui peut bloquer la vision du conducteur ou interférer avec l'opération du véhicule.
- Ne pas entraver les coussins gonflables.

4. Reconexión automática

Luego de emparejar el dispositivo por primera vez, el teléfono altavoz se reconectará automáticamente al dispositivo cuando se encienda y dentro del rango de Bluetooth del dispositivo.

5. Instalación

Deslizar dentro del visor del auto



Importante: Antes de instalar o usar su producto, verifique las leyes locales relacionadas con el montaje y el uso del equipo.

Para una instalación segura:

- No coloque su producto en un lugar que obstruya la visión del conductor o que interfiera con la operación del vehículo.
- No cubra una bolsa de aire.

4. Reconexão automática

Após o primeiro emparelhamento com um dispositivo, o viva-voz se reconectará automaticamente ao dispositivo quando ligados e dentro do alcance do Bluetooth do dispositivo.

5. Instalação

Deslize até o visor do carro



Importante: Antes de instalar ou usar seu produto, verifique as leis locais sobre montagem e uso de equipamentos.

Para uma instalação segura:

- Não coloque seu produto em um local que obstrua a visão do motorista ou interfira no funcionamento do veículo.
- Não obstrua um airbag.

6. Buttons Operation

Calls	
Answer/end call	Press MFB
Reject a call	Long Press MFB
Mute during call	Press Mute
Re-dial last call	Double press MFB
Call Waiting	
Receiving call and reject on going call	Press MFB
Receiving call and hold on going call	Long press MFB
Pair	
Clear Pair List	Long press "+" & "-" "
Call Volume	
Volume Down/Up	Press +/- (Volume control is not synchronized between speakerphone and device when playing music)
Voice Command	
Siri/Google Now	Long Press MFB
LED Status Light	
Charging	Red
Fully Charged	Blue
Low Battery	Red Flashes
Pairing	Red & Blue Flash

6. Fonctionnement des touches

Appels	
Répondre / mettre fin à l'appel	Appuyer sur la TMF
Refuser un appel	Appuyer longuement sur la TMF
Désactiver le son pendant un appel	Appuyer sur la sourdine
Composer le numéro du dernier appel de nouveau	Appuyer deux fois sur la TMF
Appel en attente	
Recevoir un appel et refuser un appel en cours	Appuyer sur la TMF
Recevoir un appel et mettre un appel en cours en attente	Appuyer longuement sur la TMF
Appairer	
Effacer la liste d'appairage	Appuyer longuement sur « +&- »«
Volume de l'appel	
Volume +/-	Appuyer sur « - » / « + » (Lors de la lecture de la musique, le contrôle du volume n'est pas synchronisé entre le haut-parleur et l'appareil)
Commande vocale	
avec Siri et Google Now	Appuyer longuement sur la TMF
Voyant lumineux DEL	
Chargement	Rouge
Charge pleine	Bleu
Pile épuisée	Scintillement rouge
Appairer	Scintillements rouges et bleus

6. Operación de los botones

Llamadas	
Responder / Terminar llamada	Presione MFB
Rechazar una llamada	Presione largo MFB
Silencio durante la llamada	Presione Mute (Silencio)
Volver a marcar la última llamada	Presione dos veces MFB
Llamada en espera	
Recibir llamada y rechazar llamada en curso	Presione MFB
Recibir llamada y poner en espera llamada en curso	Presione largo MFB
Emparejamiento	
Limpiar lista de dispositivos emparejados	Presione largo "+" y "-"
Volumen de llamada	
Subir/Bajar volumen	Presione - / + (El control de volumen no está sincronizado entre el teléfono altavoz y el dispositivo cuando se reproduce la música)
Comando de voz	
Siri/Google Now	Presione largo MFB
Luz de estado LED	
Cargando	Rojo
Totalmente cargado	Azul
Batería baja	Parpadeo rojo
Emparejamiento	Parpadeo rojo y azul

6. Funcionamento dos botões

Chamadas	
Atender/Encerrar	Pressionar MFB
Rejeitar uma chamada	Pressionar e segurar MFB
Mudo durante a chamada	Pressionar Mudo
Repetir a última chamada	Pressionar duas vezes MFB
Chamada em espera	
Recebendo chamada e rejeitar chamada em andamento	Pressionar MFB
Recebendo chamada e colocar em espera uma chamada em andamento	Pressionar e segurar MFB
Emparelhar	
Apagar lista de emparelhamento	Pressionar e segurar "+" e "-"
Volume da Chamada	
Aumentar/baixar o volume	Pressionar +/- (O controle do volume não é sincronizado entre o viva-voz e o dispositivo quando houver reprodução de músicas)
Comando de Voz	
Siri/Google Now	Pressionar e segurar MFB
Luz de status de LED	
Carregando	Vermelho
Completamente carregado	Azul
Bateria fraca	Vermelho intermitente
Emparelhamento	Vermelho e Azul intermitente

Informações gerais

Se o seu produto não estiver funcionando adequadamente, leia este Guia de Início Rápido ou o Guia do Usuário de um dos modelos listados na página 1. Entre em contato com o Atendimento a Clientes: **Estados Unidos e Canadá 1-888-331-3383**

E-mail: support@motorolahome.com

Na Web: www.motorolahome.com/support

Garantia limitada de produtos e acessórios de consumo (“Garantia”)
Obrigado por adquirir este produto da marca Motorola fabricado sob licença da Binatone Electronics International LTD (“BINATONE”).

O que esta Garantia cobre?

Sujeito às exclusões contidas abaixo, a BINATONE garante que este produto da marca Motorola (“Produto”), ou acessório certificado (“Acessório”) vendido para uso com este produto, é fabricado para estar livre de defeitos de materiais e acabamento sob condições normais de uso pelo período descrito abaixo. Esta Garantia é a sua garantia exclusiva e não é transferível.

Quem está coberto?

Esta Garantia aplica-se apenas ao primeiro comprador, e não é transferível.

O que a BINATONE fará?

A BINATONE ou seu distribuidor autorizado, a seu critério e em um prazo comercialmente razoável, reparará ou substituirá gratuitamente quaisquer Produtos ou Acessórios que não estejam em conformidade com esta Garantia. Podemos utilizar Produtos, Acessórios ou peças reconicionados/recuperados/usados equivalentes ou novos.

Quais são as outras limitações?

QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO, ESTARÃO LIMITADAS À DURAÇÃO DESTA GARANTIA LIMITADA, CASO CONTRÁRIO O REPARO OU SUBSTITUIÇÃO FORNECIDOS AO AMPARO DESTA GARANTIA LIMITADA EXPRESSA E O RECURSO EXCLUSIVO DO CONSUMIDOR, E É OFERECIDO NO LUGAR DE TODAS AS DEMAIS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, EM NENHUMA HIPÓTESE A MOTOROLA OU A BINATONE SERÁ RESPONSÁVEL.

Información general

Seguridad, Normas y aspectos legales

Si su producto no está funcionando correctamente, lea este Guía rápida de inicio o la Guía de usuario de uno de los modelos que aparecen en la página 1.

Contactáse con el Servicio de atención al cliente: **1-888-331-3383**

para **Estados Unidos y Canadá**

Correo electrónico: support@motorolahome.com

En la Web: www.motorolahome.com/support

Garantía limitada para productos y accesorios de consumo (“Garantía”)
Gracias por comprar este producto de marca Motorola fabricado bajo licencia otorgada por Binatone Electronics International LTD (“BINATONE”).

¿Qué cobertura tiene esta Garantía?

Sujeto a las exclusiones que aquí se detallan, BINATONE garantiza que este producto de marca Motorola (“Producto”) o todo accesorio certificado (“Accesorio”) vendido para uso con este producto que fabrica están libres de defectos en los materiales y mano de obra conforme a condiciones normales de uso por parte del consumidor para el período que se detalla a continuación. La presente Garantía es de carácter exclusivo y no es transferible.

¿Quiéin está cubierto?

La presente Garantía cubre solamente al primer comprador usuario y no es transferible.

¿Qué hará BINATONE?

BINATONE o su distribuidor autorizado según su criterio y dentro de un período de tiempo comercialmente razonable, reparará o reemplazará sin cargo todo Producto o Accesorio que no se ajuste a esta Garantía. Posiblemente se utilicen Productos, Accesorios o partes funcionalmente similares recondicionadas/reparadas/usadas o nuevas.

¿Qué otras limitaciones existen?

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD SIN LÍMITE PARA UN DETERMINADO PROPOSITO, SE DEBEN RESTRINGIR A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. DE LO CONTRARIO, LA REPARACIÓN O

REPLAZO SEGÚN LO ESTIPULA ESTA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA ES EL ÚNICO RECURSO DEL CONSUMIDOR Y SE OFERTA EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA. MOTOROLA O BINATONE SERÁN RESPONSABLES, YA SEA POR CONTRATO O PERJUICIO (QUE INCLUDE NEGLIGENCIA) POR DAÑOS QUE SUPEREN EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO O ACCESORIO, O POR CUALQUIER DAÑO INDIRECTO. INCIDENTAL, RACIONALMENTE PREVISIBLE, DE CUALQUIER TIPO, O PÉRDIDA DE INGRESOS O GANANCIAS, PÉRDIDA DE NEGOCIOS, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN U OTRA PÉRDIDA FINANCIERA QUE SURJA EN RELACIÓN CON LA HABILIDAD O INHABILIDAD PARA UTILIZAR LOS PRODUCTOS O ACCESORIOS CONFORME A LA LEY.

Algunas jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de daños incidentales o resultantes, o la limitación de la duración de una garantía implícita, de manera que las limitaciones o exclusiones antes mencionadas podrían no aplicarse a usted. Esta Garantía le proporciona derechos legales específicos, y es posible que usted también cuente con otros derechos que varían de una jurisdicción a otra.

Produtos de consumo	Un (1) año desde la fecha de compra original del producto por parte del primer comprador usuario del producto.
Produtos de consumo	Noventa (90) días desde la fecha de compra original de los accesorios por parte del primer comprador usuario del producto.
Produtos y Accesorios de consumo que son Reparados o Reemplazados	El tiempo restante de la garantía original o por Noventa (90) días de la fecha en que se lo devolvió al consumidor, el período que sea más extenso.

Exclusiones. Desgaste natural. Quedan fuera de la cobertura el mantenimiento periódico, la reparación y el remplazo de partes debido al desgaste natural. **Baterías.** Esta Garantía sólo cubre las baterías cuya capacidad de carga total sea menor al 80% de su capacidad estipulada y las baterías con fugas. **Abuso y**

mal uso. Defectos o daño como resultado de: (a) operación o almacenamiento impropio, mal uso o abuso, accidente o negligencia, como por ejemplo el daño físico (fisuras, rayones, etc.) en la superficie del producto como resultado del mal uso; (b) contacto con líquido, agua, lluvia, humedad extrema o transpiración fuerte, arena, suciedad o similares, calor excesivo o alimento; (c) uso de los Productos o Accesorios para fines comerciales o sometimiento de los Productos o Accesorios a un uso o condiciones de uso anormales; o (d) otros actos que no son responsabilidad o negligencia de MOTOROLA o BINATONE, quedan excluidos de la cobertura. **Uso de Productos y Accesorios que no pertenecen a la marca Motorola.** Los defectos o daños que resulten de la cobertura a MOTOROLA, BINATONE o a sus centros de servicio autorizados, quedan excluidos de la cobertura. **Productos alterados.** Los Productos o Accesorios con (a) números de serie o etiquetas con sellos que hayan sido eliminados, alterados o anulados; (b) sellos rotos o que muestren evidencia de adulteración; (c) números de serie no coincidentes; o (d) otros defectos o partes que no pertenecen a la marca Motorola o no se adecuen quedan excluidos de la cobertura. **Servicios de comunicación.** Los defectos, daño o falla de los Productos o Accesorios debido a cualquier tipo de servicio de comunicación o señal a la que esté suscrito o utilice con los Productos o Accesorios quedan excluidos de la cobertura. **¿Cómo obtener el servicio de garantía u otra información?** Para obtener algún servicio o información, comuníquese al siguiente teléfono:

Estados Unidos y Canadá 1-888-331-3383 Correo electrónico: support@motorolahome.com En la Web: www.motorolahome.com/support Recibirá instrucciones sobre cómo enviar los Productos o Accesorios, envío que correrá por su cuenta. El envío a cargo de un Centro de reparación autorizado de BINATONE. Para obtener el servicio debe incluir: (a) el Producto o Accesorio; (b) el comprobante de compra original (recibo) que incluya la fecha, lugar y vendedor del Producto; (c) si su caja contenía una tarjeta de garantía, una tarjeta de garantía completada en la que aparezca el número de serie del Producto; (d) una descripción por escrito

del problema; y (e) lo más importante, (e) su dirección y número de teléfono. Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía completo entre usted y BINATONE en relación a los Productos o Accesorios que usted adquirió e invalida cualquier acuerdo anterior o requisitos de representación y promoción realizadas en publicaciones escritas o materiales de promoción emitidos por BINATONE, o representaciones realizadas por cualquier agente o personal de BINATONE, efectuadas en relación con dicha compra.

Declaración de conformidad con las Directivas de la Unión Europea
La siguiente información de conformidad con la Comunidad Europea (CE) se aplica a los productos Motorola que llevan una de las siguientes marcas CE:



Por la presente, Binatone declara que este producto cumple con:
• Los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53 / EU
• Todas las demás Directivas relevantes de la UE
• Puede obtener la Declaración de conformidad en la guía de usuario completa ingresando en www.motorolahome.com

Aviso de la Comisión federal de comunicaciones (FCC) para los usuarios
La siguiente declaración se aplica a todos los productos que llevan el logotipo FCC y/o la identificación FCC en la etiqueta del producto.

Este equipo se ha puesto a prueba y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, en conformidad con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC. Consulte 47 CFR Sec. 15.19(a) 3). Estos límites están diseñados para proporcionar cierta protección contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no es instalado y usado como lo indican las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no suceda una interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar al encender y apagar el

equipo, le pedimos al usuario que lleve a cabo una o varias de las siguientes medidas para intentar corregir la interferencia:
• Cambie la orientación o el lugar de la antena receptora.
• Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
• Conecte el equipo a un enchufe en un circuito diferente de donde está conectado el receptor.
• Consulte a un distribuidor o técnico en radio y televisión experimentado para obtener ayuda.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que puede causar una operación indeseable del dispositivo. Consulte RSS-Gen, Sección 8.4. Motorola no ha aprobado ningún cambio o modificación a este dispositivo por parte del usuario. Cualquier cambio o modificación puede anular la autoridad del usuario para utilizar este equipo. Consulte 47 CFR Sec. 15.21.

Aviso de la Industria de Canadá para los usuarios
Este dispositivo cumple con todo estándar RSS para productos sujetos de licencia de la industria. Sin embargo, este dispositivo está sujeto a las siguientes Dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que puede causar una operación indeseable del dispositivo. Consulte RSS-Gen, Sección 8.4. Este dispositivo cumple con la norma ICES-003 para Clase B ITE (Equipos Inform. E. CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)). Este dispositivo cumple con los requisitos de la Industria de Canadá.

Généralités

Sécurité, réglementation et mentions légales

Si votre produit ne fonctionne pas correctement, lisez ce Guide de démarrage rapide ou le Guide de l'utilisateur de l'un des modèles indiqués en première page.

Adressez-vous à notre service clientèle : **US and Canada 1-888-331-3383**

Courriel : support@motorolahome.com

Site Web : www.motorolahome.com/support

Garantie limitée pour les produits et accessoires grand public (“Garantie”)
Merci d'avoir acheté ce produit de marque Motorola fabriqué sous licence par Binatone Electronics International LTD (« BINATONE »).

Que couvre la présente Garantie ?

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous, la société BINATONE garantit que ce produit (« Produit ») de marque Motorola ou cet accessoire certifié et vendu pour être utilisé avec ce produit (« Accessoires ») fabriqué par BINATONE est exempt de défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve d'une utilisation normale pendant la période stipulée ci-dessous. La présente Garantie est votre unique garantie et n'est pas transférable.

Qui est couvert par la présente Garantie ?

La présente Garantie couvre uniquement le premier acheteur du Produit et n'est pas transférable.

O que BINATONE fera?

BINATONE ou son distributeur agréé réparera ou remplacera gratuitement, à sa discrétion et pendant une période commercialement raisonnable, tout Produit ou Accessoire qui ne serait pas conforme à la présente Garantie. Nous pourrions utiliser des Produits, Accessoires ou pièces remis à neuf, d'occasion ou neufs, dont les fonctionnalités sont équivalentes.

Quelle sont les autres limites de la Garantie ?

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLÍCITES DE QUALITÉ MARCHANTE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SINON LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT FOURNIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUERONT LE SEUL RECOURS DU

CONSUMMATEUR ET SERONT OFFERTS EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE, EN AUCUN CAS. MOTOROLA, OU BINATONE, NE SONT PAS RESPONSABLES, QUE CE SOIT PAR CONTRAT OU DELIT CIVIL (Y COMPRIS NEGLIGENCE), DE TOUT DOMMAGE AU-DELÀ DU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT OU ACCESSOIRE, OU DE DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES, PARTICULIERS OU CONSÉCUTIFS, OU DE TOUTE AUTRE PERTE DE REVENUS OU BÉNÉFICES, PÉRIODIQUES, INFORMATION OU AUTRES PERTES FINANCIÈRES, DÉCOULANT DE OU EN RELATION AVEC LA CAPACITÉ OU L'INCAPACITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU LES ACCESSOIRES. CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE DÉNIES PAR LA LOI. Certaines juridictions n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, il est possible que les limitations ou exclusions susmentionnées ne vous concernent pas. La présente Garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits différents d'une juridiction à une autre.

Produits grand public	Un (1) an à compter de la date d'achat du produit par le premier acheteur de celui-ci.
Accessoires grand public	Quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat de l'accessoire par le premier acheteur de celui-ci.
Produits et accessoires grand public réparés ou remplacés	La durée la plus longue entre la durée restante de la garantie originale et quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de renvoi au client.

Exclusions. Usure normale. L'entretien périodique, la réparation et le remplacement des pièces suite à une usure normale sont exclus de la présente Garantie. **Piles.** Seules les piles dont la pleine capacité est inférieure à 80% de la capacité nominale et les piles défectueuses sont couvertes par la présente Garantie. **Mauvais traitement et mauvaise utilisation.** Les défauts ou dommages résultant : (a) de l'utilisation et du stockage inappropriés, anormaux ou abusifs, d'accidents ou de négligence

tels que dégâts matériels (fissures, rayures, etc.) à la surface du produit suite à une mauvaise utilisation ; (b) d'un contact avec un liquide, l'eau, la pluie, une humidité excessive ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou similaire, une chaleur excessive ou la nourriture ; (c) de l'utilisation du produit ou des accessoires à des fins commerciales ou de nature à soumettre le produit ou les accessoires à un usage ou à des conditions anormales ; ou (d) de tout autre acte étranger à MOTOROLA ou à BINATONE, ne sont pas couverts par la présente Garantie. **Utilisation de Produits ou Accessoires de marques autres que Motorola.** Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de Produits, d'Accessoires ou périphériques de marques autres que Motorola ne sont couverts par Motorola, ne sont pas couverts par la présente Garantie. **Entretien ou modifications non autorisés.** Les défectuosités ou dommages résultant de réparations, essais, réglages, installation, entretien, transformations ou modifications effectués par des tiers autres que MOTOROLA, BINATONE ou leurs centres de service autorisés, ne sont couverts par la présente Garantie. **Produits altérés.** Les Produits ou Accessoires : (a) dont les numéros de série ou l'étiquette de date ont été enlevés, altérés ou effacés ; (b) dont le sceau est brisé ou montre des signes évidents de manipulation ; (c) dont les numéros de série des cartes ne correspondent pas ; ou (d) dont les boîtiers ou certaines pièces ne sont pas conformes à une marque autre que Motorola, sont exclus de la présente Garantie. **Services de communications.** Les défauts, dommages ou défaillances des Produits ou Accessoires causés par tout service ou signal de communication auquel vous êtes abonnées, ou que vous utilisez avec les Produits ou Accessoires, sont exclus de la présente Garantie. **Comment faire pour faire passer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations ?**

Pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations, veuillez vous adresser à notre service clientèle : **USA et Canada : 1-888-331-3383** Courriel : support@motorolahome.com Site Web : www.motorolahome.com/support Vous recevrez des instructions sur la façon d'expédier les Produits ou Accessoires, à vos frais et risques, à un centre de réparation agréé BINATONE. Vous devrez fournir : (a) le produit ou l'accessoire ; (b) la facture originale portant la date et le lieu de l'achat, ainsi que le nom du fournisseur ; (c) si une carte de garantie se trouvait dans l'emballage, cette dernière remplie

portant le numéro de série du produit ; (d) une description écrite du problème et, le plus important, (e) votre adresse et votre numéro de téléphone. Ces conditions générales constituent l'accord intégral de garantie entre vous et BINATONE concernant les Produits ou Accessoires achetés par vous, et remplacent tout accord ou déclaration antérieurs, y compris les déclarations faites dans n'importe quelle publication ou matériel promotionnel émis par BINATONE, ou les déclarations faites dans le cadre dudit achat par un agent ou employé de BINATONE.

Déclaration de conformité aux directives européennes
Les informations de conformité CE qui s'appliquent aux produits Motorola qui portent l'une des marques CE suivantes :



Binatone déclare par les présentes que ce produit est conforme :
• Aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53 / EU
• À toutes les autres directives de l'UE pertinentes
• La déclaration de conformité peut être consultée dans le guide de l'utilisateur sur www.motorolahome.com

Avis de la FCC aux utilisateurs

La déclaration suivante est valable pour tous les produits dont l'étiquette porte le logo et/ou l'identifiant FCC.

Cet appareil a été testé et trouvé conforme aux exigences de l'Article 15 de la FCC (Federal Communications Commission = Commission fédérale des communications) pour un appareil numérique de Classe B. Voir 47 CFR Art. 15.105(b). Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'est toutefois pas possible de garantir l'absence complète de ces interférences. Bien que nous n'ayons aucune garantie que cet appareil ne provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'appareil, nous recommandons à l'utilisateur d'essayer de

remédier à la situation par l'un ou plusieurs des moyens suivants :
• Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
• Éloigner l'appareil de l'appareil affecté.
• Brancher l'appareil à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel l'appareil affecté est branché.
• Se renseigner auprès du détaillant ou faire appel à un technicien radio/ télévision qualifié.

Cet appareil est conforme à l'Article 15 de la réglementation de la FCC. Son exploitation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) l'utilisateur de cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement indésirable. Voir 47 CFR Art. 15.19(a)(3). Motorola n'a approuvé aucun changement ou modification effectué sur cet appareil par l'utilisateur. Tout changement ou modification pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'appareil. Voir 47 CFR Art. 15.21.

Avis d'Industrie Canada aux utilisateurs

Cet appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exemptés de licence. Son exploitation est soumise à deux conditions de licence : (1) cet appareil doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement indésirable. Voir RSS-Gen, Article 8.4. Cet appareil est conforme aux exigences de la norme NMB-003 pour les équipements de technologie de l'information (Classe B) (CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)). Cet appareil est conforme aux exigences d'Industrie Canada.

General information

Safety, Regulatory & Legal

If your product is not working properly, read this Quick Start Guide or the User's Guide of one of the models listed on page 1.

Contact Customer Service:

US and Canada 1-888-331-3383

Email: support@motorolahome.com

On the Web: www.motorolahome.com/support

Consumer Products and Accessories Limited Warranty (“Warranty”)
Thank you for purchasing this Motorola branded product manufactured under license by Binatone Electronics International LTD (“BINATONE”).

What Does this Warranty Cover?

Subject to the exclusions contained below, BINATONE warrants that this Motorola branded product (“Product”) or certified accessory (“Accessory”) sold for use with this product that it manufactured to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period outlined below. This Warranty is your exclusive warranty and is not transferable.

Who is covered?

This Warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

What will BINATONE do?

BINATONE or its authorized distributor at its option and within a commercially reasonable time, will at no charge repair or replace any Products or Accessories that does not conform to this Warranty. We may use functionally equivalent reconditioned / refurbished / pre-owned or new Products, Accessories or parts.

What Other Limitations Are There?

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR OR REPLACEMENT PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. IN NO EVENT

SHALL MOTOROLA OR BINATONE BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT OR ACCESSORY, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS OR ACCESSORIES. TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

Some jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from one jurisdiction to another.

Consumer Products	One (1) year from the date of the products original purchase by the first consumer purchaser of the product
Consumer Accessories	Ninety (90) days from the date of the accessories original purchase by the first consumer purchaser of the product
Consumer Accessories that are Repaired or Replaced	The balance of the original warranty or for Ninety (90) days from the date returned to the consumer, whichever is longer.

Exclusions. Normal Wear and Tear. Periodic maintenance, repair and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage. **Batteries.** Only batteries whose fully charged capacity falls below 80% of their rated capacity and batteries that leak are covered by this Warranty.

Abuse & Misuse. Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for

commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of MOTOROLA or BINATONE, are excluded from coverage. **Use of Non-Motorola branded Products and Accessories.** Defects or damage that result from the use of Non-Motorola branded or certified Products or Accessories or other peripheral equipment are excluded from coverage.

Unauthorized Service or Modification. Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than MOTOROLA, BINATONE or its authorized service centers are excluded from coverage.

Altered Products. Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) nonconforming or non-Motorola branded housings, or parts, are excluded from coverage. **Communication Services.** Defects, damages, or the failure of Products or Accessories due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products or Accessories is excluded from coverage. **How to Obtain Warranty Service or Other Information?** To obtain service or information, please call **US and Canada 1-888-331-3383** Email: support@motorolahome.com On the Web: www.motorolahome.com/support You will receive instructions on how to ship the Products or Accessories at your expense and risk, to a BINATONE Authorized Repair Center. To obtain service, you must include: (a) the Product or Accessory; (b) the original proof of purchase (receipt) which includes the date, place and seller of the Product; (c) if a warranty card was included in your box, a completed warranty card showing the serial number of the Product; (d) a written description of the problem; and, most importantly; (e) your address and telephone number.

European Union Directives Conformance Statement
The following CE compliance information is applicable to Motorola products that carry one of the following CE marks:



Hereby, Binatone declares that this product is in compliance with:
• The essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU
• All other relevant EU Directives
• The Declaration of Conformity can be obtained from the full user guide at www.motorolahome.com

Manufactured by Binatone Electronics International Limited, Floor 23A/9, Des Voeux Road West, Sheung Wan, Hong Kong. Imported by: Binatone Communications Europe, Bosstraat 54/4, 3560 Lummen, Belgium

FCC Notice to Users

The following statement applies to all products that bear the FCC logo and/or FCC ID on the product label.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. See 47 CFR Sec. 15.105(b). These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment o and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and the receiver.
• Move the equipment to a different part of the room.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See 47 CFR Sec. 15.19(a)(3). Motorola has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment. See 47 CFR Sec. 15.21.

Industry Canada Notice to Users

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. See RSS-Gen, Section 8.4. This device complies with ICES-003 requirements for Class B ITE (Information Technology Equipment). CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B). This device meets the IC requirements.